

Lebenslauf:

P. Matthias Christian wurde 1941 in Großarl geboren. Nach der Matura im Borromäum trat er 1960 dem Steyler Missionsorden bei. Die unruhigen sechziger Jahre, die auch seinen eigenen Glauben auf die Probe stellten, bewirkten, dass sein Interesse sich von Afrika nach Asien wandte. Er ahnte die tiefen Umbrüche denen die dortigen alten Kulturen ausgeliefert waren. 1968 erhielt er seine Bestimmung für Taiwan, wo er nach dem Studium der chinesischen Sprache und Philosophie teils als Erzieher des Ordensnachwuchses, hauptsächlich aber als Seelsorger und Dozent an der katholischen Fu Jen Universität wirkte. 2008 erhielt er die Neubestimmung für die katholische St. Joseph Universität in Macau, China, wo er Philosophie unterrichtete. 2014 wurde er eingeladen, wenigstens für ein Jahr am St. Paul Priesterseminar in Juba, Süd Sudan, Philosophie zu unterrichten. Er half dann ein zweites Jahr. Trotz der überaus kostbaren Erfahrung dieses Einsatzes fühlt er seine eigentliche Berufung doch noch im chinesischen Raum.

Publikationsliste

「嚴復天演論的翻譯之研究與檢討 – 與赫胥黎原文之對照比較」

(Eine Untersuchung von Yan Fus Uebersetzung von “Evolution und Ethik” – ein Vergleich mit dem Original von E.T. Huxley), 『哲學五文化』, 第十九期 (1975), 頁 484-498; 593-602.

Was ich in China gelernt habe, Katechetische Blaetter, 12 (1983), 890-893

Rechtsphilosophie zwischen Ost und West; Forschungen aus Staat und Recht 83, Springer, Wien (1988).

「吳經熊 – 一位偉大的中國人和天主教徒」 (John C.H. Wu – Ein

grosser Chinese und Katholik), 哲學與文化, 十八卷二、三期,

1991.2, 頁 236-254

Shakespeare, O.W. Holmes and Therese of Lisieux as Taoists: A Comparison of three Papers of John C.H. Wu, Cross-cultural Communication East and West, Volume III, edited by Paul George Tendos, Tainan, Cheng-Kung Univ. (1991), 849-887

「由嚴復『天演論』的翻譯特色論科學精神的問題」 (Eine

Untersuchung des wissenschaftlichen Geistes an Hand der ungewoehnlichen Uebersetzung von Yan Fus “Evolution und

Ethik”), 『中國近代文化的解構與重建』, 1996.5.4, 頁 117-132

「如何向現代中國人詮釋耶穌基督？」 (Wie den heutigen Chinesen

Christus interpretieren?), 『神學論集』 115 期(1998), 頁 141-153

「從歷史的脈絡談吳經熊先生思想的特徵以其時代的意義 – 一位高

級中國知識份子和基督徒」 (Die Besonderheit von John C.H. Wus Denken und seine geschichtliche Bedeutung – Ein grosser chinesischer Intellektueller und Christ), 『吳經熊博士逝世十週年紀念學術研討會會論文集』, 台北(1996), 頁 9-18

「吳經熊的科學精神與信仰的整合」 (John C.H. Wus Integration von wissenschaftlichem Geist und Glauben), 『吳經熊博士百週年冥誕紀念學術研討會論文集』, 台北(1999), 頁 1-10

John C.H Wu on Christ and China, in: The Chinese Face of Jesus Christ, Monumenta Serica Monograph Series, (2001), 1-24

「生命的意義—我活得快樂嗎」 (Der Sinn des Lebens – Lebe ich gluecklich?), 『愛情、生活、信仰』, 輔大宗輔中心/人哲課程委員會編印, (2001), 頁 105-110

「探討希臘羅馬文化及社會的特徵」 (Die Besonderheit der griechisch-roemischen Kultur und Gesellschaft) 『基督信仰生命力學術研討會論文集』, (2003), 頁 59-77

「靜默片刻 — 校園的禱詞」 (Augenblicke der Stille – Gebete im Rahmen der Universitaet.), 台北(2003), 106 頁

「東西方之間的法律哲學—吳經熊早期法律哲學思想之比較研究」 (Rechtsphilosophie zwischen Ost und West – Eine Vergleichsstudie der fruehen Rechtsphilosophie von John C.H. Wu), 政法大學出版社, 北京 (2004)。

「基督信仰的生命力－學術研討會論文集」 (Die Lebenskraft des Christentums – Sammelband der Konferenzbeitraege) , 台北 (2005) , 338 頁

「耶穌這個人－一個來台多年的西方傳教士與中國大學生的對話」 (Der Mensch Jesus – Dialog eines westlichen Missionars mit taiwanesischen Universitaetsstudenten) , 台北(2005) , 169 頁

「中西文化的交談」 (Dialog zwischen chinesischer und westlicher Kultur) (個人的論文集) (Sammelband verschiedener Artikel des Autors) , 台北(2005)

The Western Universe and the Chinese Universe. A comparison, based on study and experience, Conference paper, Manila (2008)

.
A Personal Vision of China and the West in a Broad, Historical Context, Conference paper, Lanzhou University (2011).

An Interpretation of the Intercultural Struggles and Silent Influences between China and the West, Conference paper, Beijing, Renmin University (2012).

Dialogue and Challenge. The Role Envisaged by the Author for the Catholic Church in China. A Personal Interpretation of China's Modern History and its Promise for the Future, Conference paper, St. Joseph University, Macau (2012).

The Catholicity of Chinese Culture and the Challenging Mission of Jesus Christ, Conference paper, Shijiachuang University (2013).

The Difficult Problem of Religion in China. An Interpretation Based on Historical Reflection and on the Author's Personal Experience, Conference Paper, Lanzhou University (2014).

John C.H. Wu, a Prophetic Person, Conference Paper, Kaohsiung, Wenzau University (2014).